

Schwalbacher Zeitung



Verkauf, Vermietung, Beratung
 Ihr freundliches Immobilienbüro vor Ort
 Kompetent - Zuverlässig - Schnell
 G & K Immobilienberatungs GmbH
 Telefon: 06196-767749
 www.immobiliemachen-freude.de

50. JAHRGANG NR. 36 6. SEPTEMBER 2023 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

Termine

- Mittwoch, 6. September:** Vorlesestunde „Lass dich überraschen“ um 15.15 Uhr im Foyer des Bürgerhauses.
- Mittwoch, 6. September:** Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr, Umwelt und Klimaschutz um 19.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.
- Freitag, 8. September:** Interreligiöse Stunde unter dem Motto „Wir bitten um Frieden“ um 17 Uhr auf dem oberen Marktplatz.
- Samstag, 9. September:** Flohmarkt für jedermann von 9 bis 14 Uhr auf dem Marktplatz.
- Samstag, 9. September:** Stadtführung anlässlich des „Tags des offenen Denkmals“ um 15.30 Uhr; Treffpunkt vor der alten Schule in der Schulstraße 7.
- Sonntag, 10. September:** Grillfest der SPD Schwalbach ab 12 Uhr im Vereinsheim
- der Kleingartenanlage Grumbach.
- Dienstag, 12. September:** Sitzung des Jugendparlaments um 18.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.
- Dienstag, 12. September:** Vortrag mit dem Historiker und Orientalist Matthias Hofmann zum Thema „Krisen im Nahen Osten“ um 19.30 Uhr in der Evangelischen Limesgemeinde am Ostring 15.
- Dienstag, 12. September:** Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr, Umwelt und Klimaschutz um 19.30 Uhr im Raum 9+10 im Bürgerhaus.
- Mittwoch, 13. September:** Vorlesestunde „Die Anderen“ um 15.15 Uhr im Foyer des Bürgerhauses.
- Mittwoch, 13. September:** WiTechWi-Vortrag „Biosensoren für Antibiotika“ um 19.30 Uhr im Hörsaal der Albert-Einstein-Schule.



Sonniges Marktplatzfest. Voll mit Menschen war am Sonntag der Schwalbacher Marktplatz beim diesjährigen Interkulturellen Marktplatzfest. Vom oberen Marktplatz mit Weinstand und Bluesmusik bis zur Hüpfburg am neu gestalteten unteren Marktplatz herrschte durchweg dichtes Gedränge. Mehr dazu lesen Sie auf Seite 8. Foto: Schlosser

Samstag auf dem Marktplatz

Flohmarkt

Am Samstag, 9. September, findet in der Zeit von 9 bis 14 Uhr der nächste Flohmarkt für jedermann auf dem Marktplatz statt. Der Aufbau für Anbieter beginnt ab 7 Uhr. Die Standgebühr in Höhe von fünf Euro wird im Laufe des Vormittags vom Marktmeister eingenommen, deshalb ist eine vorherige Anmeldung nicht notwendig. Anbieter werden gebeten, ihr Fahrzeug im Parkdeck abzustellen und nicht den REWE-Parkplatz zu nutzen. Das Parkdeck ist an allen Flohmarkttagen in der Zeit von 7 bis 14 Uhr kostenfrei. red

„Linke“ auf dem Marktplatz

Wissler kommt

Am Montag, 11. September, kommt die Bundesvorsitzende der „Linken“, Janine Wissler, nach Schwalbach.

Zwischen 14 und 17 Uhr zeigen sie, Konstantin Lotz und ihr Wahlkampfteam auf dem Marktplatz Präsenz. Im Anschluss wird dann noch an den Haustüren der Limesstadt geklingelt. red

Jetzt noch LesePässe füllen

Endspurt

Alle Kinder, die sich für den Sommerleseclub der Stadtbücherei angemeldet haben, können jetzt noch die letzten Bücher fertiglesen und in den LesePässen füllen.

Wer im Laufe der Sommerferien mindestens fünf Bücher gelesen hat und noch keinen LesePass hat, kann sich diesen auch jetzt noch ausstellen lassen. Die Lese-Erfolge werden im LesePass gesammelt. Es gibt auch einen Joker, denn eines der fünf Bücher darf ein Comic sein. Kinder, denen eine Geschichte fehlt, können noch in die Stadtbücherei kommen und nach einem passenden Buch oder Comic stöbern. Die ausgefüllten Lese-Pässe können bis Freitag, 29. September, in der Bücherei abgegeben werden. Teilnehmende Kinder erhalten bei der Abgabe ihres LesePasses eine Urkunde und einen kleinen Preis. red

Frau Mensen kauft

Pelze aller Art, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Figuren, Porzellan, Schallplatten, Eisenbahn, Leder- und Krokotaschen, Silberbesteck, Bleikristall, Zinn, Modeschmuck, Möbel, Kleider, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Gardinen, Uhren, Münzen, Bernstein, Perlen, Bilder, Gobelins, Messing, Teppiche, Orden, Fernglas, Puppen, Perücken, Krüge, komplette Nachlässe sowie Haushaltsaufösungen.

Kostenlose Besichtigung sowie Wertschätzung, 100 % seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort, Mo.-So. von 8-21 Uhr

☎ 0 61 96 / 40 26 889

„E.ON“ hat laut IG Fernwärme in drei Jahren pro Reihnhaus 3.000 Euro zu viel verlangt

IG fordert Entschädigung

In der Diskussion um die Schwalbacher Fernwärmepreise fordert die Interessengemeinschaft (IG) Fernwärme eine freiwillige Entschädigung für die Schwalbacher Fernwärmekunden. Auch wenn „E.ON“ die Preisformel rechnerisch richtig anwende, seien die Preise in Schwalbach höher als es für einen Monopolisten angemessen ist.

Laut IG Fernwärme gibt es in ganz Deutschland nur wenige FernwärmeverSORger, die eine „derart ungünstige Berechnungsformel“ bei den Abrechnungen zu Grunde legen. Der „börsennotierte Gaspreis“, der die Formel in Schwalbach wesentlich beeinflusst, ist nach Auffassung der IG Fernwärme als Maßstab „ungeeignet“. Bezogen auf ein nach Ansicht von „E.ON“ typisches Reihnhaus in Schwalbach ergibt sich laut IG Fernwärme für die Jahre 2020, 2021, 2022 ein „Gesamtschaden“ von etwa 3.000 Euro,

wenn man die hiesigen Preise mit denen anderer Versorgungunternehmer vergleicht.

Obwohl die Fernwärmekunden den Vertrag und damit die Preisformel akzeptiert hätten, sei die Vereinbarung nicht der alleinige Maßstab. „Monopolversorger dürften nicht beliebig hohe Preise verlangen und da lohnt ein Blick auf das nun ein Jahrzehnt zurückliegende Kartellverfahren gegen den hiesigen Heizwerkbetreiber“, heißt es in einer Mitteilung der IG Fernwärme.

Bei Anwendung der gleichen Vergleichsparameter und des gleichen Rechenschemas ergab sich der IG Fernwärme zufolge damals für die Jahre 2010, 2011 und 2012 eine Preisüberschreitung von insgesamt etwa 1.270 Euro. Man einigte sich schließlich auf eine „freiwillige“ Rückzahlung von 554 Euro, die in späteren Jahren mit Forderungen aus Fernwärmebezug verrechnet wurde.

Dieses Mal sei der Schaden – bezogen auf das „Musterhaus“ – mit etwa 3.000 Euro mehr als doppelt so hoch. Viele Fernwärmekunden erwarteten deshalb einen vierstelligen Eurobetrag als Entschädigung für „zuletzt stark überhöhte Fernwärmepreise“. Dr. Rainer Roßberg, der für die IG Fernwärme schon seit vielen Jahren die in Schwalbach und andernorts verlangten Fernwärmepreise miteinander vergleicht, sieht in einer freiwilligen Entschädigung sogar eine Chance, gerichtliche Auseinandersetzungen zu vermeiden. „Wir sollten dieses Mal schneller zu einer Einigung kommen. Und wir sollten uns dabei an den Maßstäben orientieren, die auch bei dem früheren Verfahren schon angewendet worden sind“.

Der aktuelle Heizwerkbetreiber Süwag hält die Preisformel dagegen nicht für ungeeignet und geht davon aus, dass sie die Veränderungen am Gasmarkt angemessen ausdrückt. Darüber hinaus seien Preisvergleiche zwischen Fernwärmegebieten generell schwierig, da jedes Versorgungsgebiet anders sei. red

Erstklässler bekommen ein Geschenk



Freitag, 8. September
 14 - 17 Uhr
 Limespassage
 vor der Frankfurter Sparkasse

SPD Soziale Politik für Dich.

Schreibwaren



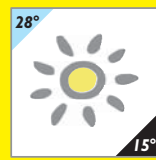
Ein Wetter, wie es im Buche steht.

Große Auswahl an Büchern

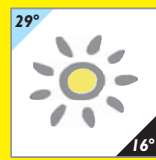
Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Uhrenbatterie-Wechsel, Spielwaren
 Marktplatz 21, Telefon 0 61 96 / 5 61 33 69
 Öffnungszeiten: Mo.-Do. 9-18 Uhr, Fr. 8.30-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr



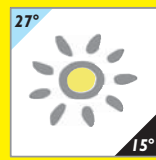
Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage



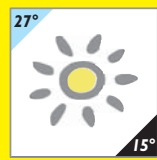
Mittwoch
 sonnig



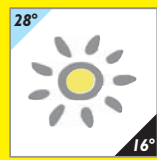
Donnerstag
 sonnig



Freitag
 sonnig



Samstag
 sonnig



Sonntag
 sonnig

€ C.E.H. €
Goldankauf/Edelmetall
 durch geschultes Personal
BAR-Auszahlung sofort
Aktion: Do., 07.09. - Sa., 09.09.2023
 Papiertruhe
 Ringstraße 23, 65824 Schwalbach
 Tel. 0 61 96 / 52 35 191 €



Kath. Pfarrei Heilig Geist am Taunus

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 5610200



Mi	06.09.	M	18:00 Uhr	Werktagmesse
Do	07.09.	P	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Wortgottesdienst
So	10.09.	P	09.30 Uhr	Sonntagmesse
Mi	13.09.	P	09:00 Uhr	Werktagmesse
Do	14.09.	P	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Wortgottesdienst

Termine:

Mittwochs	09.30 Uhr	Eltern-Kind-Kreis
	19.00 Uhr	Kirchenchorprobe
Donnerstags	16.30 Uhr	Jugend Musikgruppe

Donnerstag 14.9.2023 15:00 Uhr offener Treff im
Gemeindesaal

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 06196/7745021, Mail: a.brueckmann@heilig-geist-am-taunus.de;
Zentrales Pfarrbüro Heilig Geist am Taunus Tel. 06196/774500, Mail: pfarrbuero@heilig-geist-am-taunus.de
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Homepage: www.heilig-geist-am-taunus.de



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	07.09.	14.00 Uhr	Senioren-gymnastik (Gertrud Witt)
		15.00 Uhr	Ökumenische Seniorenrunde
Sa.	09.09.	18.00 Uhr	Abendgottesdienst (Pfarrerin i.R. Hildegard Heimbrock-Stratmann)
Di.	12.09.	19.30 Uhr	Vortrag der CJZ „Krisen im Nahen Osten“ mit Matthias Hofmann, Historiker & Orientalist
		19.30 Uhr	Proben Ev. Chor Schwalbach (Gretha Park)
Mi.	13.09.	15.00 Uhr	Senioren-Singkreis (Gretha Park)

Pfarrer Sam Lee
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Sa	09.09.	18.00	Vorabend-Gottesdienst mit Gabriele Wegert
Di	12.09.	16.00	Konfirmandenunterricht
Mi	13.09.	15.00	Seniorenrunde
Do	14.09.	14.30	Seniorentanzen

Pfarrerin Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006),
friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So 10.09.2023 Gottesdienst der Christugemeinde
(siehe Christugemeinde)

www.efg-schwalbach.de

Christugemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So 10.09. 10:30 Uhr Gottesdienst

Alle Veranstaltungen finden im Atrium, 1. Stock, Westring 3 statt.
www.christugemeinde-schwalbach.de
Tel. 06196-9699520

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst **Mittwoch** 20:00 Uhr
Gottesdienst **Sonntag** 10:00 Uhr

Jeder ist herzlich willkommen!

Mehr Informationen finden Sie auch
im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Spektakuläre Aufnahmen von heimischen Vögeln zeigt der Naturfilm „Vogelperspektiven“. Foto:Adolph

BUND Schwalbach/Eschborn zeigt am Freitag im „Eschborn K“ den Film „Vogelperspektiven“

Vögel in Deutschland in Gefahr

● **Bereits zum dritten Mal zeigt das „Eschborn K“ am Freitag, 8. September, in Zusammenarbeit mit dem BUND Schwalbach/Eschborn einen spannenden, brandneuen Naturfilm.**

Vor dem Film gibt es einige Infos zur Arbeit der Ortsgruppe und einen Info-Tisch. Der Film „Vogelperspektiven“ befasst

sich mit der Situation für Vögel in Deutschland. Dieser ist nach Einschätzung von Filmemacher Jörg Adolph alarmierend und steht symptomatisch auch für die Auswirkungen der Klimakatastrophe in Deutschland. In den vergangenen 60 Jahren hat sich der Bestand der Vögel in der Bundesrepublik fast halbiert. Dennoch sind die Tiere für uns allgegenwärtig. Einige sind laut,

andere singen melodisch, sie sind überall zu finden und präsentieren oft ihr schönes Gefieder. Jörg Adolph begleitet in seinem Dokumentarfilm den Ornithologen und Vorsitzenden des Landesbundes für Vogelschutz in Bayern, Dr. Norbert Schäffer, bei seiner Arbeit. Beginn ist um 20.15 Uhr im „Eschborn K“ in der Jahnstraße 3 in Eschborn. Der Eintritt kostet fünf Euro. **red**

Mit Förster Christian Witt auf der Suche nach heimischen Pflanzen und Tieren im Waldpark

Spätsommer im Arboretum

● **Das Forstamt Königstein lädt am Sonntag, 17. September, von 14 bis 16 Uhr ein, bei einer Waldführung im Arboretum selbst auf die Suche nach heimischen Pflanzen und Tieren inmitten von zahlreichen exotischen Baumarten zu gehen.**

Bei dieser Waldführung wird der Förster und Waldpädagoge Christian Witt veranschaulichen, welche Möglichkeiten der Strukturreichtum durch Baumbestände, Waldränder, Heckenstreifen, Wiesen und Äcker der heimischen Pflanzen- und Tierwelt bietet. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer gehen abseits der Wege auf Spurensuche und erfahren viel Wissenswertes über die komplexen Zusammenhänge im Ökosystem Wald.

Abschließend erhalten sie auch Anregungen und Tipps zur Gestaltung des eigenen Gartens. Treffpunkt ist um 14 Uhr am

Waldhaus am weißen Stein. Die Teilnahme an der Führung kostet fünf Euro für Erwachsene und zwei Euro für Kinder. **red**



Bei einer Waldführung durch das Arboretum begeben sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer abseits der Wege auf Spurensuche nach heimischen Pflanzen und Tieren. Foto: Forstamt Königstein

Gemeinsames Gebet

Interreligiöse Stunde

● **Der Interreligiöse Arbeitskreis Schwalbach lädt ein zu einer interreligiösen Stunde am Freitag, 8. September, um 17 Uhr auf dem oberen Marktplatz.**

Vertreterinnen und Vertreter der großen Weltreligionen, wie Christen, Muslime, Hindus, Buddhisten und Bahai bitten gemeinsam um Frieden. Anschließend sind alle eingeladen, miteinander ins Gespräch zu kommen. **red**

Nächster CJZ-Vortrag

Die Krisen im Nahen Osten

● **Zur aktuellen Situation im Nahen Osten referiert der gebürtige Schwalbacher Matthias Hofmann am Dienstag, 12. September in der Evangelischen Limesgemeinde.**

Der Vortrag der Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit beginnt um 19.30 Uhr. Matthias Hofmann beleuchtet die aktuelle israelische Politik genauso wie die Einflussnahme der Türkei oder Ägyptens auf die Region. **red**

www.schwalbacher-zeitung.de

Die Schwalbacher Zeitung

für jeden Tag





Schwalbacher Spitzen

Ruhe bewahren



Es ist im Wortsinne die naheliegendste Lösung, die vielfältigen Platzprobleme der Schwalbacher Feuerwehr mit einer Erweiterung auf dem heutigen Moos-Gelände zu lösen. Weil deutlich weniger Fläche gebaut werden muss als beim geplanten Neubau in der Berliner Straße, könnte der Anbau unterm Strich auch noch um einige Millionen Euro preiswerter sein, auch wenn das Grundstück selbst natürlich teuer ist.

Ob die Einsparung wirklich so groß ist, weiß im Moment niemand. Doch in jedem Fall bietet das Moos-Grundstück in der Feuerwehrfrage eine Alternative an, die bisher nicht auf dem Tisch lag. Diese nicht einmal zu prüfen – wie es SPD und CDU angekündigt haben – ist fahrlässig und könnte die Stadt viel Geld kosten.

Hinzu kommt, dass ein Kauf des Areals auch die Schulkinderhausfrage lösen würde. Wie will die Koalition aus SPD und CDU den Eltern denn erklären, dass ab

November in allen Schulkinderhäusern dringvolle Enge herrscht, gleichzeitig aber die voll einsatzbereite „Moosburg“ leer steht?

Für einen Kauf des Geländes durch die Stadt sprechen außerdem die vielfältigen Wünsche und Ideen, die das 10.000 Quadratmeter große Gelände geweckt hat. Da soll bezahlbarer Wohnraum entstehen und eine Replik der Schwalbacher Burg aufgebaut werden. Kann man machen, aber eben nur auf dem eigenen Grund und Boden. Denn Investoren, die mit steigenden Zinsen und hohen Baukosten zu kämpfen haben, sind für solche Ideen nicht zu begeistern.

Die Entwicklung des Moos-Geländes im Zusammenhang mit der Feuerwehr, der Schulkinderbetreuung und der Geschwister-Scholl-Schule ist so komplex, dass in Ruhe und vor allem sachlich darüber beraten werden muss. Jetzt mit voreiligen Beschlüssen zum Feuerwehrraub in der Berliner Straße Tatsachen zu schaffen, wird dem genauso wenig gerecht wie plumpes parteipolitisches Gezänk.

Mathias Schlosser

Kleinanzeigen

2-3-Zi.-Wohnung mit Balkon (bezahlbar) von alleinstehender Frau mittleren Alters dringend gesucht. Tel. 0173/3261302

Suche netten Rentner, der mir bei meiner Gartenarbeit hilft, Tel. 06173/62714

Sie möchten eine private Kleinanzeige aufgeben? Rufen Sie uns an unter Tel. 06196 / 848080 oder senden Sie eine E-Mail an anzeigen@schwalbacher-zeitung.de

Unbekannter sprüht rote Farbe

Sprayer am Ostring

● Eine Garage und ein Fahrzeug am Ostring wurden in der Nacht zum Donnerstag von Sprayern in Mitleidenschaft gezogen. Die unbekanntenen Farbschmierer machten sich zwischen Mitternacht und 6 Uhr an der Garage und an einem Opel Corsa zu schaffen, indem sie an beiden jeweils rote Graffiti hinterließen. Der Sachschaden beläuft sich auf mehrere hundert Euro. Zeugen werden gebeten, sich bei der Polizeistation Eschborn unter der Rufnummer 06196/9695-0 zu melden. **pol**



IHK-Präsident Ulrich Caspar (3.v.l.), besuchte mit einer Delegation das Schwalbacher Einkaufszentrum und traf dort unter anderem auf Bürgermeister Alexander Immisch (Mitte) sowie auf Geschäftsinhaber von „Bella Flora“, Marcelo Bela (2.v.r.). Foto: mag

Der IHK-Präsident war zu Besuch im Limes-Einkaufszentrum – Aktion „Heimat shoppen“

„Lebendiges Zentrum wichtig“

● Am Freitag und Samstag dieser Woche findet das bundesweite Aktionswochenende „Heimat shoppen“ statt. Auch in Schwalbach verteilen die Geschäfte „Heimat shoppen“-Papiertaschen und in verschiedenen Gaststätten werden erstmalig Aktionsberke für die Kampagne.

nenstadt sind wir uns bewusst und deshalb setzen wir alles daran, diese Räume gemeinsam mit den Menschen zu erobern.“

Ulrich Caspar verwies auf die wichtige soziale Komponente eines florierenden lokalen Gewerbes. Im Lockdown hätten die Menschen gemerkt, wie arm die Innenstädte ohne Einzelhandel und Gastronomie sind und welche Bedeutung Unternehmen vor Ort haben. Ihnen komme nun die Aufgabe zu, wieder Stätten der Begegnung für Menschen zu sein. Und dies könne nur ein gesunder, lebendiger und aktiver Einzelhandel leisten. „Ihr seid es selbst, die darüber entscheiden, ob die Innenstädte erhalten bleiben“, formulierte Ulrich Caspar seinen Appell an die Menschen. „Wenn ihr einen attraktiven Einzelhandel haben wollt, dann müsst ihr hier auch einkaufen.“

„Lass dein Geld vor Ort und schlepp's nicht fort“, brachte es Marcelo Bela, der Inhaber von „Bella Flora Floristik & Gartenbau“, lachend auf den Punkt. Seit 2017 ist er am Marktplatz 37 ansässig. Dass es ihm vor allem auch darum geht, Dienstleister für diejenigen zu sein, die nicht mobil und auf ein Angebot vor Ort angewiesen sind, machte er schon am Vortag des IHK-Besuchs auf der Bühne beim

Interkulturellen Marktplatzfest deutlich. Dort sprach Marcelo Bela stellvertretend für die eigentümergeführten Betriebe im Einkaufszentrum, die sich mit Unterstützung des Gewerbevereins auch bei solchen Aktionen für die Attraktivität des Einkaufsstandortes einsetzen.

An der Aktion „Heimat shoppen“ nimmt Marcelo Bela gerne teil und weiß zu berichten, dass die Papiertüten bei ihm sowie auch bei seinen Kundinnen und Kunden sehr beliebt sind und oft mehrfach Wiederverwendung finden.

„Wir beteiligen uns in diesem Jahr zum zweiten Mal an der Kampagne“, berichtete der städtische Wirtschaftsförderer Thomas Klinger, und ergänzte, dass es sich bewährt habe, die Aktion in Schwalbach bereits vor dem eigentlichen Aktionswochenende beim verkaufsoffenen Sonntag anlässlich des Interkulturellen Marktplatzfestes zu starten.

Bei „Heimat shoppen“ handelt es sich um die größte deutsche Imagekampagne für den Einzelhandel. Gemeinsam mit den Wirtschaftsförderungen und Gewerbevereinen möchten die Industrie- und Handelskammern den lokalen Handel in den Fokus rücken und die Bevölkerung auf das Angebot vor der Haustür aufmerksam machen. **red**

Grüne fordern den Kauf des Moos-Geländes – Erweiterung der Feuerwehr und Schulkinderhaus

„Eine pragmatische Lösung“

● Nach der FDP-Fraktion sprechen sich nun auch die Grünen dafür aus, dass die Stadt Schwalbach das Moos-Gelände kaufen soll. Sie werden dafür, dass alle Akteure die sich daraus ergebenden Möglichkeiten prüfen und neu bewerten sollen.

kinderhaus bei einem Kauf über den Oktober hinaus genutzt werden. Wie berichtet, hat die Firma Moos den Mietvertrag mit der Stadt nur bis Ende Oktober verlängert. Bürgermeister Alexander Immisch (SPD) plant die mehr als 100 Kinder vorübergehend zusätzlich in den anderen Einrichtungen unterzubringen und Ende 2024 einen weiteren Containerbau auf dem städtischen Grundstück „Am Erlenborn“ zu errichten.

„Das ist ein in Anschaffung und Unterhalt extrem teures Unterfangen. Man rechnet mit einem siebenstelligen Betrag für die Anschaffung und hunderten Euro allein für den jährlichen Unterhalt“, schreiben die Grünen. Gleichzeitig solle in der Berliner Straße ein Doppelstandort für Bauhof und Feuerwehr neu errichtet werden.

Der Erwerb des Moos-Geländes wäre den Grünen zufolge der „Schlüssel für eine pragmatische, bürgernahe und deutlich kostensparende Lösung“.

Die Schulkinderbetreuung in der „Moosburg“ könnte fortgeführt werden bis der Kreis mit dem Neubau der Schulgebäude auch die Verantwortung für die Betreuung übernimmt. Außerdem könnte die Erweiterung der benachbarten Feuerwache auf einer Teilfläche des Betriebsgeländes am bisherigen Standort erfolgen, so wie das im Feuerwehrentwicklungsplan schon einmal vorgesehen war. Mit dem Übergang der Schulkinderbetreuung auf den Kreis könnten schließlich auf der dann freiwerdenden Fläche neue Wohnungen entstehen.

Fraktionsvorsitzende Barbara Blaschek-Bernhardt sagt: „Mit dem Kauf des Betriebsgeländes wären die immer noch sehr soliden Steuereinnahmen der Stadt gut angelegt, besser als durch niemals risikolose Bankgeschäfte.“ Es bleibe zu hoffen, dass CDU und SPD die Kraft finden, umzusteuern und einer pragmatischen bürgernahe und noch dazu kostensparenden Lösung den Vorzug zu geben. **red**

Wieder hing ein Aufzug fest

Personen waren eingeschlossen

● Die Feuerwehr wurde am späten Freitagabend an den Marktplatz alarmiert.

In einem Aufzug waren drei Personen eingeschlossen, die von der Feuerwehr befreit und anschließend an den Rettungsdienst übergeben wurden. **red**

Kollmann elektro
Photovoltaikanlagen vom Fachmann
Gartenstraße 6
65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 / 13 74
elektro-kollmann@t-online.de

RECHTSANWALT UND NOTAR FABIAN KELLERSMANN
NOTARIAT
Wir freuen uns, nach unserem Umzug in die **Schulstraße 6 in Schwalbach a. Ts.**
Ihnen in neuen, attraktiven Räumlichkeiten zur Verfügung stehen zu können. Unsere Kontaktdaten sind im Übrigen unverändert.
RECHTSANWALT UND NOTAR a. D. **EGON KELLERSMANN**
Schulstraße 6, 65824 Schwalbach
Tel.: 06196 / 81096 - Fax: 06196 / 3642
ra.notar@kellersmann.eu · fkellersmann@anwal-fk.de

Zuverlässige deutschsprachige Reinigungskraft
übernimmt noch weitere Aufträge in Büros und Arztpraxen.
Tel. 0176 / 55 29 57 93

Barankauf Pkw und Busse
in jedem Zustand. Sichere Abwicklung.
Tel. 069/20793977 o. 0157/72170724

Fassade dämmen oder nur Fassade streichen
V. Ukic
Tel. 0172 / 69 74 622
E-Mail: info-ukic@t-online.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.

500 Läufer erzielten Ende Juni einen Erlös von insgesamt 7.500 Euro für mehrere gute Zwecke

Der Volkslauf war erfolgreich

● Am 13. Schwalbacher Volkslauf am 25. Juni erzielten mehr als 500 Läuferinnen und Läufer eine Spendensumme in Höhe von 7.500 Euro. Die Veranstalter der TG Schwalbach sind mit dem Ergebnis „sehr zufrieden“.

der Stadt Schwalbach, der Kulturkreis Schwalbach GmbH

und dem städtischen Bauhof unterstützt. **red**

Unter den 500 Teilnehmerinnen und Teilnehmern waren diesmal 27 Personen mit Handicap-Lauf, die bei einem eigenen Lauf starteten. Die Spendensumme wird verteilt auf den Schwalbacher Verein Kindertaler, die Clown-Doktoren, die Christian-Liebig-Stiftung, die Lebenshilfe Main-Taunus sowie die Förderkreise der Georg-Kersensteiner- und der Geschwister-Scholl-Schule. Die Übergabe findet im Rahmen einer kleinen Feierstunde im Oktober statt.

Die TG Schwalbach wurde bei der Veranstaltung von der Schwalbacher Feuerwehr, dem DRK Ortsverein Schwalbach,

Wir laden ein: Grillfest
Sonntag, 10. September ab 12 Uhr
Vereinsheim Kleingartenanlage Grumbach
SPD Soziale Politik für Dich.

Ihre Werbung in der **Schwalbacher Zeitung**
Wir informieren Sie gerne: 06196 / 84 80 80



Burg, Kameralhof und Baustoffhandel sind auf einem von zehn Verteilerkästen zu sehen, die im Stadtgebiet auf die Geschichte der jeweiligen Orte aufmerksam machen. Foto: mag

Stadtführung entlang der neu bebilderten Stromkästen

Blick in Schwalbachs Stadtgeschichte

● **Anlässlich des Tags des offenen Denkmals laden die beiden Stadtarchivare Dieter Farnung und Michael Kaminski am Samstag, 9. September, um 15.30 Uhr zu einer Führung entlang der neu bebilderten Stromkästen ein.**

Seit Ende Juli erzählen zehn Verteilerkästen im Stadtgebiet anhand von Bildern von der wechselvollen Geschichte des Dorfes und dann später der Stadt Schwalbach und ihrer Menschen. Die Bilder verweisen auf Persönlichkeiten, Ereignisse und Bauwerke aus der Geschichte Schwalbachs und sind nach Möglichkeit in der Nähe ihres Bezugsortes angebracht.

Die Stadtarchivare erzählen im Verlauf der Führung Geschichten zur Auswahl der Kä-

sten, den damit verbundenen Standorten und zu den abgebildeten Motiven. Passend zum diesjährigen Thema des Tags des offenen Denkmals „Talent Monument“ werden dabei auch Fragen zum Wert der Geschichte aufgeworfen. Was ist ihr Wert, wenn uns die Moderne vor Herausforderungen stellt? Was, wenn die Erhaltung von Geschichte und geschichtsträchtigen Orten finanziell in Konkurrenz zu den Bedürfnissen der heutigen Bewohnerinnen und Bewohner trifft? Und wie ging man in früheren Generationen mit Bauwerken der Geschichte um?

Die beiden Stadtarchivare freuen sich auf eine rege Beteiligung und auf interessante Gespräche. Treffpunkt ist um 15.30 Uhr vor der Alten Schule in der Schulstraße 7. red

Stamm der Vaganten

Pfadfinder sammeln

● **Die Schwalbacher Pfadfinder vom Stamm der Vaganten sammeln in der Woche vom 14. bis 21. September Spenden in Schwalbach.**

Das Geld verwenden die Pfadfinder für ihre Gruppenstunden, für Fahrten und für die Erhaltung des blauen Pfadfinderheims in der Wilhelm-Leuschner-Straße neben dem Naturbad. Wer Spenden überweisen möchte, kann das unter dem Stichwort „Sammelwoche 2023“ auf das Konto mit der IBAN DE7051250000049002211 tun. Informationen über die Schwalbacher Pfadfinder gibt es unter stammdevaganten.de im Internet. red

Sozialbüro Main-Taunus

Tag der Offenen Tür

● **Mittlerweile gibt es das Sozialbüro Main-Taunus des Caritasverbandes Main-Taunus schon 25 Jahre.**

Hervorgegangen aus der „Kernzelle“ vor 25 Jahren sind heute ein Beratungsbüro in Hofheim sowie eines in Eschborn. Und weil das Sozialbüro Main-Taunus eine Informations- und Beratungsstelle ist, die allen Menschen im Main-Taunus-Kreis in sozialen Belangen und Anliegen zur Seite steht, werden alle Bürgerinnen und Bürger zu jeweils einem Tag der Offenen Tür, am Mittwoch, 13. September, ab 13 Uhr, in Hofheim in der Burgstraße 9 und am Donnerstag, 14. September, ab 11 Uhr in Eschborn in der Hauptstraße 52 eingeladen. red

Neue geschlossene Trauergruppe des Hospizvereins „Lichtblick“ startet am 20. September

„Trauer ist ein langer Weg“

● **Der Hospizverein „Lichtblick“ bietet an insgesamt zehn Abenden, monatlich ab dem 20. September 2023, eine geschlossene Trauergruppe an.**

Qualifizierte Trauerbegleiterinnen bieten den Teilneh-

merinnen und Teilnehmern die Möglichkeit in einem geschützten Rahmen mit anderen Trauernden ins Gespräch zu kommen und darüber zu reden, was sie bewegt und beschäftigt.

Die Treffen finden im Erlebnishaus Eschborn in der Oden-

waldstraße 22, jeweils von 18.30 Uhr bis 20.30 Uhr statt. Die Gruppe ist kostenfrei.

Weitere Informationen erteilen Waltraud Essig unter der Rufnummer 06173/66531 und Marlies Herrmann (Telefon 06173/62441). red



Reichmann

BESTATTUNGS-MEISTERBETRIEB
Seit Generationen an Ihrer Seite

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a. T.
info@reichmann24.de · www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96 / 14 46

24h Bereitschaft



Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0




In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Inge Müller

* 19.9.1936 † 26.8.2023

Du lebst in unseren Herzen weiter.

In tiefer Trauer:
Manfred Michaut
Jutta Klemt, geb. Müller
Markus Klemt
Klaus und Ursula Lorenz, geb. Müller
und alle Angehörigen

Die Beisetzung fand in aller Stille statt.

Versteh, ich bin doch nur Zuhause, ich ging nicht fort, nein nur voraus, ich ging dorthin wo's einst begann, wo wir uns treffen ... irgendwann. Nichts und niemand kann uns trennen, auch das nicht, was wir Sterben nennen, der Tod kann Liebe nicht vertreiben, weil Du mich liebst, drum darf ich bleiben.

Du wirst immer in unserem Herzen bleiben.

Eva Klöckner

* 27. April 1966 † 22. Juli 2023

Wir trauern um unsere geliebte Tochter, Schwester, Nichte, Cousine, Patentante und Freundin.

In Liebe und Dankbarkeit:
Gerhilde, Rolf und Klaus Klöckner
Verwandte und Freunde

65824 Schwalbach am Taunus, Ostring 5

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung fand auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.

Es ist schwer einen geliebten Menschen zu verlieren, dennoch tröstet es uns zu wissen, wie viele Menschen ihn mochten, ihn schützten und wie wertvoll sein Leben für uns war.

Danke

sagen wir von Herzen allen, die sich in Trauer mit uns verbunden fühlen, ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise bekundeten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Gerhard Hess

* 19.01.1947 † 09.07.2023

In Dankbarkeit
Marie-Anna Hess
und Familie

Schwalbach am Taunus, im September 2023

Wenn man traurig ist, kann man sich dennoch freuen – über Wertschätzung und Anteilnahme.

Wir möchten uns bei allen Menschen bedanken, die unserer Mutter

Ingrid Meinshausen

jeder auf seine individuelle Weise einen schönen und würdevollen Abschied geschenkt haben.

Peter Meinshausen mit Familie
Heike Jäger, geb. Meinshausen
Wolfgang Meinshausen mit Familie

65824 Schwalbach am Taunus, im September 2023
Pommernstraße 20

GRABMALE
Steinmetz- und Bildhauerarbeiten

Dirk Pyka
Bad Soden-NEUENHAIN
Hauptstr. 21 · Tel. 06196/21549
www.steinmetz-pyka.de

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196 / 848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck: ColdsetInnovation Fulda
Am Eichenzeller Weg 8, 36124 Eichenzell

Verteilung: Haushaltswerbung T. Malik
Hauptstraße 27, 63517 Rodenbach
Tel. 0163 / 7956113

Redaktions- und Anzeigenschluss: freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbungen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.



W. STEFFENS & SOHN

Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 0 61 73 / 94 09 90 · TELEFAX 0 61 73 / 94 09 91



mJSG Schwalbach/Niederhöchststadt startet erfolgreich in die Handball-Saison 2023/24

Fünf Siege führen zum Titel

Am 2. September startete die C1-Jugend der mJSG Schwalbach/Niederhöchststadt zur Saisonvorbereitung beim Handball-Turnier „Tag der JSG Mörfelden-Walldorf“, bei dem sie fünf gegnerische Mannschaften in Mini-Spielen à 15 Minuten antrat.

Im ersten Spiel stand die Mannschaft den Gastgebern der JSG Mörfelden-Walldorf gegenüber und setzte gleich ein Zeichen. Souverän gewann das Team unter Trainer Christian Klebba mit 14:3 Toren und holte sich so viel Selbstvertrauen für die nächsten Spiele.

Das zweite Spiel bestritt man gegen die Mannschaft der TSG Oberursel. Auch hier

erspielten sich die Jungen aus Schwalbach und Niederhöchststadt zügig einen komfortablen Vorsprung und schließlich einen deutlichen Sieg mit 14:4 Toren.

Im dritten Spiel wurde es spannend, da nun die Mannschaft von der TSG Mainz-Bretzenheim als Gegner antrat, gegen die man vor einigen Wochen in zwei Testspielen noch unterlegen war. Mit Respekt, aber dennoch mutig, spielte die C1 von Anfang an mit hohem Tempo gegen die starken Bretzenheimer und ging gleich zu Beginn in Führung.

Aber es wurde wie erwartet ein äußerst spannendes und enges Spiel. Kurzzeitig gab man die Führung sogar

noch einmal ab, konnte aber dann zum Schluss mit schönen Spielzügen und einer sehr guten Abwehr-Arbeit knapp mit 11:10 Toren gewinnen. Unter frenetischen Beifallsbekundungen der mitgereisten Fans ließ sich die Mannschaft feiern.

Dieser grandiose Sieg beflügelte das Team und so ließ es auch im vierten Spiel gegen die TG Sachsenhausen nichts anbrennen. Auch hier spielten die Jungs sehr überlegen und konzentriert zu einem klaren 16:4-Sieg auf.

Gelöst ging man nun ins fünfte und letzte Spiel gegen die HSG Hochheim/Wicker. Hier merkte man dem Team den schon sehr langen Turniertag etwas an. Dennoch war auch in diesem Spiel der Sieg nie in Gefahr und so setzte sich die C1-Jugend der mJSG Schwalbach/Niederhöchststadt mit 11:5 durch.

Mit diesen zumeist sehr deutlichen Siegen stand die Mannschaft auf Platz eins der Tabelle und errang ungeschlagen den Turniersieg. Dies gibt für die anstehende, neue Saison in der Oberliga, in der äußerst starke Gegner warten, einiges an Selbstvertrauen.

Das erste Oberliga-Spiel bestritt die Mannschaft am Samstag, 16. September, um 13.15 Uhr auswärts bei der HSG Goldstein/Schwanheim. Das erste Heimspiel folgt am 23. September um 16.30 Uhr in der Westerbachhalle in Niederhöchststadt gegen TuS Holzheim. red



Stolz präsentierten die Nachwuchs-Handballer der C1-Jugend der mJSG Schwalbach/Niederhöchststadt ihre Siegesurkunde nach dem Turnier in Mörfelden-Walldorf. Foto: MSG



Tafel-Leiterin Judith Gräfe (Mitte) freute sich über die Spende des Seniorenbeirats, die Monika Schwarz und Manfred Rothaus am Tafelladen in der Spechtstraße übergaben. Foto: mag

Schwalbacher Seniorenbeirat spendet den Erlös vom Altstadtfest an die Schwalbacher Tafel

Doppelt so viele Kunden

Über eine Geldspende des Seniorenbeirates der Stadt Schwalbach hat sich die Leiterin der Schwalbacher Tafel, Judith Gräfe gefreut.

Die Vorsitzende des Seniorenbeirates, Monika Schwarz, und Manfred Rothaus informierten sich bei ihrem Besuch über die aktuelle Situation der Tafel und überreichten einen Umschlag mit 400 Euro. Dabei handelt es sich um einen Teil der Erlöse von den Verkaufsständen des Seniorenbeirates beim Weihnachtsmarkt und beim Altstadtfest.

Judith Gräfe berichtete, dass sich seit Beginn des Ukraine-Krieges nicht nur die Anzahl der Kundinnen und Kunden verdoppelt hat. Auch die Ausgabeweiten am Dienstag, Donnerstag und Samstag hätten sich seither von früher drei auf jetzt bis zu fünf Stunden erhöht. Anders als bei anderen Tafeln habe man bisher noch keinen Aufnahmestopp aussprechen müssen.

Dank zahlreicher Lebensmittelspenden – auch von Vereinen und Privatpersonen – könne die Schwalbacher Tafel noch immer alle Kunden versorgen. Insgesamt etwa 150

Ehrenamtliche, davon zirka 30 Fahrerinnen und Fahrer, engagieren sich für die Tafel und ermöglichen es, je Ausgabetermin zirka 120 bis 130 Haushalte zu versorgen.

Lediglich an den Samstagen kommt es laut Gräfe schon einmal zu personellen Engpässen. Insbesondere hier seien zusätzliche Kräfte willkommen. Judith Gräfe dankte dem Seniorenbeirat für dessen wiederholte Spende und wies darauf hin, dass sich unter den Zuwendungsberechtigten auch ältere Menschen mit kleiner Rente befinden. red

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

Annahme von Sonderabfall

am Samstag, dem 09.09.2023 wird in der Wilhelm-Leuschner-Straße (Parkplatz) von 8.00 bis 10.00 Uhr Sonderabfall angenommen.

Zum Sonderabfall gehören zum Beispiel:

Chemikalien jeglicher Art, Dispersionsfarbe (flüssig, pastös), Entkalker, Farben und Lacke, Frittier- und Speisefette, Haushaltsbatterien, Kleb-, Dicht- und Füllstoffe, Laugen, Säuren, Spraydosen, Waschbenzin, WC-, Rohr- und Abflussreiner

Mittel für / zur:

Desinfektion, Düngen, Holzschutz, Insekten- und Schädlingsbekämpfung, Lösungsmittel, Pflanzenbehandlung, Rostschutz

Achtung! Die Abfallmenge darf max. 20 Liter Behältervolumen betragen und sollte möglichst in Originalgebinden angeliefert werden. Jeder Anlieferer kann insgesamt max. 100 kg Sonderabfälle entsorgen. Es können nur dicht verschlossene Gebinde angenommen werden; offen angelieferte Gefäße müssen vom Fachpersonal zurückgewiesen werden. Nicht deklarierte Sonderabfallstoffe werden von dem Chemiker des Sammelfahrzeugs analysiert.

Altöl muss gemäß Altöl-Verordnung bei allen Verkaufsstellen (Fachhandel, Tankstellen), die Motoröle vertreiben, kostenlos zurückgenommen werden. **Ausgehärtete Dispersionsfarben** können mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es besteht darüber hinaus die Möglichkeit, Sonderabfälle an jedem 1. Samstag des Monats in der Zeit von 9 - 13 Uhr direkt bei der Abfallbeseitigungsanlage in Flörshheim-Wicker abzugeben.

Schwalbach am Taunus, 30.08.2023
Alexander Immsich, Bürgermeister

20. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bildung, Kultur und Soziales

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 20. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bildung, Kultur und Soziales

am Donnerstag, 07.09.2023, um 19:30 Uhr im Raum Avrillé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 19. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bildung, Kultur und Soziales am 29.06.2023
02. 1. Nachtragshaushaltssatzung und 1. Nachtragshaushaltsplan der Stadt Schwalbach am Taunus für das Haushaltsjahr 2023 Vorlage Nr. 19/M 0113 vom 11.07.2023, Magistrat
03. Neue Straßennamen für Schwalbach - zu Konzept und Kriterien Vorlage Nr. 19/A 0107 vom 16.05.2023, SPD Fraktion
04. Neue Straßennamen - erster konkreter Vorschlag Vorlage Nr. 19/A 0108 vom 16.05.2023, SPD Fraktion
05. Zukünftige Benennung von Straßennamen Vorlage Nr. 19/A 0110 vom 25.05.2023, FDP & Freie Bürger Fraktion

06. Neue Straßennamen - Bürgerinnen und Bürger bei der Neubenennung einbezogen (Initiativantrag zu 19/A 0107 und 19/A 0108) Vorlage Nr. 19/A 0117 vom 30.06.2023, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion

07. Vorschlag Neue Straßennamen für Schwalbach Vorlage Nr. 19/A 0119 vom 10.07.2023, Die EULEN

08. Anfragen und Mitteilungen

09. Festlegung des nächsten Sitzungstermins

Schwalbach am Taunus, 31.08.2023
gez. Claudia Eschborn, Vorsitzende

25. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr, Umwelt und Klimaschutz

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 25. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr, Umwelt und Klimaschutz

am Mittwoch, 06.09.2023, um 19:30 Uhr im Raum Avrillé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 24. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr, Umwelt- und Klimaschutz am 28.06.2023
02. Erlass einer Zisternensatzung für die Stadt Schwalbach am Taunus; Vorlage Nr. 19/M 0093 vom 10.01.2023, Magistrat
03. 1. Nachtragshaushaltssatzung und 1. Nachtragshaushaltsplan der Stadt Schwalbach am Taunus für das Haushaltsjahr 2023 Vorlage Nr. 19/M 0113 vom 11.07.2023, Magistrat
04. Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 60, Gewerbegebiet Am Kronberger Hang - Billigung des Planentwurfs und Auslegungsbeschluss; Vorlage Nr. 19/M 0115 vom 29.08.2023, Magistrat
05. Abwärmenutzung von Rechenzentren für den Betrieb des Heizkraftwerks; Vorlage Nr. 19/A 0069 vom 30.08.2022, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion
06. Änderungsantrag FDP & Freie Bürger zur 19/M 0093 Vorlage Nr. 19/A 0095 vom 27.04.2023, FDP & Freie Bürger Fraktion
07. Zisternensatzung zur Regenrückhaltung und zur Einsparung von Trinkwasser; Vorlage Nr. 19/A 0097 vom 28.04.2023, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion
08. Aufstellung eines Bebauungsplans mit Veränderungssperre im Bereich Burgstraße und Hauptstraße - Neufassung vom 26.08.2023 Vorlage Nr. 19/A 0111 vom 30.05.2023, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion
09. Überarbeitung der Planung für die Kindertagesstätte St. Pankratius Vorlage Nr. 19/A 0114 vom 20.06.2023, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion
10. Anwohnerfreundliche Gestaltung der Straße „Am Taunusblick“ Vorlage Nr. 19/A 0115 vom 20.06.2023, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion

11. Entwicklung des Geländes der Fa. Moos durch die Stadt; Vorlage Nr. 19/A 0121 vom 29.08.2023, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion

12. Erfassung von Schäden und Schutzmaßnahmen bei Starkregen Vorlage Nr. 19/A 0122 vom 29.08.2023, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion

13. Maßnahmen zur Klimaanpassung; Vorlage Nr. 19/A 0124 vom 29.08.2023, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion

14. Berichte des Magistrats

15. Verschiedenes

Schwalbach am Taunus, 31.08.2023
gez. Thomas Scherer, Vorsitzender

9. öffentliche Sitzung des Jugendparlaments

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 9. öffentliche Sitzung des Jugendparlamentes

am Dienstag, 12.09.2023, um 18:30 Uhr im Raum Avrillé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 8. öffentliche Sitzung des Jugendparlamentes am 05.07.2023
02. Bericht des Jugendparlamentes
03. Bericht der Geschäftsstelle
04. Bericht des Bürgermeisters
05. Sonstiges

Schwalbach am Taunus, 05.09.2023
gez. Josefine Zehnter, Vorsitzende

26. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr, Umwelt und Klimaschutz

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 26. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau, Verkehr, Umwelt und Klimaschutz

am Dienstag, 12.09.2023, um 19:30 Uhr im Raum 9/10, Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. 2. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplanes Nr. 43 für das Gebiet „Östlich der Berliner Straße zwischen Taunusstraße, Friedrich-Stoltze-Straße und Wiesenweg“ für den Teilbereich des Bauhofes

Behandlung der Stellungnahmen und Satzungsbeschluss
Vorlage Nr. 19/M 0109 vom 20.06.2023, Magistrat

Schwalbach am Taunus, 05.09.2023
gez. Thomas Scherer, Vorsitzender

Telefonservice

A

Augenoptik

Optik Knauer e.K.
Brillen und Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25
Tel. 06196 / 2 67 30
www.optik-knauer.de

Auto-Gutachten

Ing.-Büro Wünsch
Gepürfte Kfz-Sachverständige
Schaden-Gutachten,
Unfall-Rekonstruktion
Adolf-Damaschke-Straße 19
Tel. 1605
Mobil 0177 / 2 14 84 96

Sach-Verständigen-Stelle

für Kfz-Gutachten
Technik und Controlling GmbH
Sossenheim, Westerbachstraße 134
Tel. 069 / 60 60 86-0
kontakt@svs-gutachten.de

Autohäuser

Autohaus Schwalbach GmbH
Mitsubishi-Vertragshändler
Mazda-Service
Neu und Gebrauchtwagen
Tel. 3001
Fax 06196 / 88 17 42 0
www.autohaus-schwalbach.de

Autohaus Ziplinski GmbH

Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosserie-
arbeiten, Lack- und Glasschäden
Hardtbergstraße 37a
Tel. 1054
Renaultziplinski@aol.com

KFZ-Technik Autohaus Schulz

Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
65824 Schwalbach,
Sulzbacher Straße 43
Tel. 8 52 70

Auto-Unfallhilfe

Eggenweiler GmbH
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas,
Klimaanlage-Füllstation, Mietwagen
Am Flachsacker 1
Tel. 3121
www.eggenweiler.de
info@eggenweiler.de

Änderungsschneiderei

C. Yamboludan
schnell, sauber, preiswert
Damen- und Herrengarderobe, Leder-,
Pelz- und Gardinenänderungen
Marktplatz 9
Tel. 9 53 95 66

B

Buchhaltung

Klewe Verwaltung und Beratung
Finanz- und Lohnbuchhaltung,
Datenerfassung, Büro-Organisation
Tel. 06196/50 36 40
Fax 50 36 42
www.klewe.com

C

Computer

Complete GmbH
Beratung, PC-Installation, Virenbeseiti-
gung, IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für
Senioren
Tel. 069 / 34 81 24 45
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com

IT-Service Ingo Baumann

Beratung, Verkauf, Dienstleistungen,
Netzwerke, Interne Schulung
Friedrich-Ebert-Straße 88
Tel. 0173 / 30 71 397
IngoBaumann@ingobaumann.de
www.ingobaumann.de

D

Dachdecker

FS Bedachungen GmbH
Dachdeckerarbeiten aller Art
Altkönigsstraße 1a,
Tel. 06196 / 52 48 933
dachbau-schrader@t-online.de

E

Elektroinstallationen

Elektro-Albat
Planung und Elektroanlagenbau, Kunden-
dienst und Elektrogeräte, Kabelfernsehen,
Satellitenanlagen - Bahnstraße 8
Tel. 8 51 02

Elektro-Kollmann

Anlagenbau, Reparaturen, Antennenbau,
Elektrogeräte
Tel. 13 74

Karsten Schmiegel Elektrotechnik

EIB-Bussysteme, Antennenbau, Elektro-
reparaturen, 24h-Service
Tel. 88 82 27

Energieberatung

eta-Plus Energieberatung
Energet. Altbauanierung, Energieaus-
weise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
Tel. 06196 / 5 24 12 15
Fax 06196 / 5 24 12 13
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

Essen auf Rädern

Menüservice appetito AG
im Auftrag von „Deutsches Rotes Kreuz -
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“
Tel. 0 61 92 / 20 77 30
Fax 05971 / 80 20 80 55

F

Fahrschulen

Fahrschule Stefan Meister
65824 Schwalbach/FS., Schulstraße 1
Anmeldung: Di. u. Do. von 18-19 Uhr
Tel. 06196 / 36 44
oder 06196 / 7 11 33
www.fahrschule-meister.de

Farben & Tapeten

Farben Wandel
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge
Am Flachsacker 30, 65824 Schwalbach
Tel. 06196 / 863 79
Fax: 06196 / 333 33
Farben-Wandel@t-online.de

Fußpflege

Dolores Lopez
Mobile Fußpflege
Tel. 0151 / 56 3375 55
und 069 / 58 20 86

Silkes Kosmetikstübchen

und medizinische Fußpflege
- 25 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach
Tel. 0173 / 4 30 21 12

G

Garten- & Landschaftsbau

Cheikh Gartenservice
Gartenpflege, Baumfällungen, Pflaster- und
Zaunarbeiten, Winterdienst, Gartengestaltung
Tel. 06196 / 5 24 11 75
mobil 0178 / 44 35 605
cheikh@hotmail.de

» Fortsetzung „Garten- und Landschaftsbau“

Gartenbau Uwe Scherer

Gartenpflege, Planung, Neuanlage,
Pflasterarbeiten
Tel. 06196 / 53 31 04
Fax 56 86 06

Glasereien

Glaserei Schneider & Gleiser CbR

Verglasungen, Fenster, Rollläden,
Duschkabinen, Spiegel nach Maß
Gartenstraße 19
Tel. 06196 / 8 67 98
Fax 8 19 35
info@glaserei-sg.de

Immobilien

Adler Immobilien

Verkauf, Vermietung, Bewertung
Messer-Platz 1,
65812 Bad Soden
Tel. 06196 / 560 960
www.adler-immobilien.de

CAMIKO Immobilien u. Hausverwaltungen

65936 Frankfurt a. M.
Sossenheim Riederstraße 16b
Termine nach Vereinbarung
Tel. 0151 / 41 62 61 21
info@camiko-immo.de

G&K Immobilienberatungs GmbH

Verkauf, Vermietung, Beratung
Hauptstraße 22,
65843 Sulzbach
Tel. 06196 / 76 77 49
info@guk-immo.de
www.immobilien-machen-freude.de

Haus & Grund Sossenheim

Umfassende Beratung rund um Ihre
Immobilie
Tel. 069 / 78 80 01 20
Fax 069 / 34 05 89 43
h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de

Manfred Kuhfuß

IVD - Vermietung - Verkauf - Verwaltung
Tel. 069 / 3 14 02 60
www.kuhfuss.de

Christoph Samitz Immobilien

Ihr Immobilienmakler
vor Ort
Tel. 06196 / 4 37 78
Fax 06196 / 4 37 30
www.csimakler.de

Installationen/Isolierung

Kai-Uwe Abel

Meisterbetrieb - Heizungs-,
Gas- und Wasserinstallationen,
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst
Tel. 06196 / 56 81 18
Fax 56 81 01
uweabel@aol.com

Anton Benedick

Meisterbetrieb - Heizung-, Sanitär-, Gas-
und Wasserinstallation, Kundendienst,
Wartung, Notdienst
Tel. 06196 / 8 28 55
Fax 8 45 64
www.benedick.de

» Fortsetzung „Installation/Isolierung“

bht Bäder & Haustechnik GmbH

Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung,
Fliesen, Elektro mit Wartung, Reparatur
und Bäder komplett
Tel. 06196 / 56 86 31
Fax 56 86 30
www.bht-eschborn.de

Freund GmbH

Heizung, Sanitär, Spenglerei, Dachrinnen-
service - Schwalbach, Am Brater 1
Tel. 06196 / 7 66 60 10
Fax 06196 / 7 66 60 19

Ott-Haustechnik

Meisterbetrieb - Heizung, Solar, Sanitär,
komplette Bäder, Spenglerei, Kunden-
dienst, Notdienst, Wartung
Tel. 06196 / 8 51 55
Fax 06196 / 8 67 18
ott.haustechnik@t-online.de

K

Kanalreinigung

Kanal Fay

Rohrreinigungs-Service GmbH, 24-Stunden-
Service, Kanalsanierung, Gruben- und
Fettabscheidentleerung
Adolf-Damaschke-Straße 12, Schwalbach
Tel. 06196 / 8 89 70

Kosmetik- & Nagelstudios

Silkes Kosmetikstübchen

und medizinische Fußpflege
- 25 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach
Tel. 0173 / 4 30 21 12

L

Logopädie/Sprachtherapie

Logopädische Praxis

Kerstin Schröter-Frey, Logopädin
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm-
und Schluckstörungen,
Schulstraße 17
Tel. 06196 / 88 24 60
Fax 06196 / 88 24 62

logopaedie_schwalbach@t-online.de

Logopädische Privatpraxis

Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
Tel. 0151 / 51 78 79 52
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M

Maler & Tapezierer

Malermeister Thomas Scheel

Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, kreative
Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbei-
ten, Fußbodenbeläge, Gerüstbau
Tel. 06196 / 2 02 43 38
Mobil 0177 / 3 11 77 02

Markisen

Markisen-Ostern

Friedrich-Stoltze-Straße 4a
Tel. 06196 / 8 13 10

Möbel

Möbel-Sachs GmbH

Wohnkonzepte zum Wohlfühlen,
Einrichtungs-Studio, Schreinermeister-
und Parkettlegemeisterbetrieb
Berliner Straße 29
Tel. 06196 / 8 60 31 + 32
Fax 8 60 37
info@moebel-sachs.de

Musikschulen

Jugendmusikschule 1976 e. V.

Schwalbach, Marktplatz 9
Tel. 06196 / 8 24 70
www.jugendmusikschule1976.de

Musikschule Taunus

Öffentliche Musikschule im VDM,
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule
Tel. 06173 / 6 61 10 + 64 00 34
www.musikschule-taunus.de
info@musikschule-taunus.de

P

Parkettverlegung

SJ-Parkett Jurij Schwab

Fertig-Parkett, Massiv-Parkett,
Verlegung, Sanierung, Verkauf
65824 Schwalbach,
Rheinlandstraße 19
Tel. 06196 / 88 24 50
jurij-schwab@t-online.de

Pflegedienste

Mobiles Pflegeteam Schwalbach

Anela Janovic
Am Sulzbacher Pfad 1
Tel. 06196 / 88 34 599
Mobil 0172 / 10 30 194

Ökumenische Diakoniestation

Eschborn/Schwalbach
Essen auf Rädern, individuelle Hilfe,
Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause
Tel. 06196 / 9 54 75-0

Sozialzentrum

Eschborn und Schwalbach
Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege
24-Stunden-Pflege, ambulante Pflege
Tel. 06196 / 76 76 040
und 06173 / 64 00 36

Polstereien

Polsterei Petkovic

Janko Petkovic
Bahnstraße 10, Schwalbach
Tel. 06196 / 77 69 902
Fax 06196 / 77 69 903
info@polsterei-dekoration.de

R

Raumausstattung

Raumausstattung Eisenbrandt

Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge,
Sonnenschutz, Insektenschutz
Tel. 06196 / 4 26 18
Fax 06196 / 48 34 22

Rechtsanwälte

Eschborn Rechtsanwälte

Claudia Eschborn und Jochen Zehnter
65760 Eschborn,
Hauptstraße 332
Tel. 06173 / 93 98 760
www.eschborn-rechtsanwaelte.de

Kellersmann Rechtsanwälte

Fabian Kellersmann,
Rechtsanwalt und Notar
Egon Kellersmann, Rechtsanwalt,
Notar a. D.
Tel. 06196 / 8 10 96
Fax 06196 / 36 42

» Fortsetzung „Rechtsanwälte“

Enrico Straka Rechtsanwalt

Tel. 06196 / 84 84 73
Mobil/WhatsApp/Signal 0170 / 9052368
E-Mail:
ra-straka@rechtsanwalt-straka.de
Web: www.rechtsanwalt-straka.de

Reisebüros

Reisebüro Kopp

Lufthansa City Center
Jede Reise, alle Airlines,
jeder Veranstalter zur tagesaktuellen
Best-Preis-Garantie,
DB-Fahrkarten
Marktplatz 36
Tel. 06196 / 8 89 89-60
www.komm-reisen.de

Selected Travel Reiscacafé

Touristik, Firmendienst
Schwalbach, Schulstraße 14
Tel. 06196 / 88 400 33
Fax 06196 / 88 400 37
dirk.kattendick@selectedtravel.de
www.selectedtravel.de

Rollläden

Alfred Müller KG

Fenster, Türen, Sonnenschutz
Taunusstraße 7
Tel. 06196 / 14 83

S

Schlossereien

Roger & Scheu Metallbau GmbH

Treppenanlagen, Fenstergitter,
Geländer, Toranlagen, Kunstschmiede
65843 Sulzbach,
Wiesenstraße 10
Tel. 06196 / 75 93 96
www.rogerscheu.de

Schuhmacher

Elschout

Schuhmacherei, Schlüssel-Notdienst,
Reinigungsannahme
Sulzbach,
Hauptstraße 27
Tel. 06196 / 7 73 95 55
Mobil 0171 / 400 54 99
www.schuhmacherei-sulzbach.de

Sprachschulen

TS-Lingua GmbH

Deutsch, Englisch, Spanisch
für Erwachsene, Jugendliche und Kinder,
Gruppen und Einzelkurse
65824 Schwalbach,
Am Kronberger Hang 2
Tel. 06196 / 9 53 42-20
info@taunus-lingua.de

Steuerberatung

Basten GmbH Steuerberatung

Grundsteuerbewertung 2022
65843 Sulzbach,
Im Haindell 1
Tel. 06196/50 02 16
Fax 06196 / 50 02 50
joachim.basten@datenet.de
www.basten.de

Dietrich M. Reimann

65824 Schwalbach,
Berliner Straße 27
Tel. 06196 / 50 38 20
Fax 06196 / 8 26 78
info@steuerberater-reimann.de

T

Taxiruf & Fahrdienste

Michael Volland

Nah- und Fernfahrten,
Flughafentransfer
Tel. 06196 / 8 20 80
volland@email.de

U

Umzugservice

CHRIST & WAGNER

Int. Möbeltransporte GmbH
65843 Sulzbach,
Wiesenstraße 21
Tel. 06196 / 7 65 01-0
info@christ-wagner.com

Telefonservice

Unsere preiswerte Dauerwerbung in

Sulzbacher
Anzeiger

Sossenheimers
Wochenblatt

Schwalbacher
Zeitung

Sie wollen auch mitmachen?

Tel.: 06196 / 84 80 80 oder 06173 / 98 98 666 · anzeigen@schwalbacher-zeitung.de



-Anzeigen-

-Anzeigen-

Leben im Alter

Auch ein Mangel an Vitamin B12 kann die Ursache für Müdigkeit und Vergesslichkeit sein

Es ist nicht immer das Alter

„Älter werden ist nichts für Feiglinge - dieser Ausspruch wird dem Hollywoodstar Mac West zugeschrieben. Die gute Nachricht: Vermeintlich typische Alterserscheinungen wie ein unsicherer Gang oder eine nachlassende körperliche und geistige Leistungsfähigkeit können auch andere Ursachen haben.“

Diese lassen sich teilweise behandeln, wie zum Beispiel der Mangel an Vitamin B12. Er tritt mit zunehmendem Alter häufig auf und ist eine oft unterschätzte Ursache für chronische Müdigkeit, Erschöpfung oder neurologische Störungen. Eine Studie des Helmholtz Zentrums München zeigt, dass ein Viertel der über 65-Jährigen nicht ausreichend mit Vitamin B12 versorgt ist.

Dieser Mangel kann sich vor allem auf die Blutbildung und das Nervensystem auswirken.

Er entsteht unter anderem, weil mit zunehmendem Alter das Vitamin oftmals schlechter aus der Nahrung aufgenommen und im Körper verwertet werden kann. Ursachen sind Krankheiten, Medikamente und altersbedingte Veränderungen im Verdauungstrakt. So nimmt häufig die Produktion von Magensäure ab. Dadurch wird das Vitamin schlechter aus der Nahrung herausgelöst, wodurch weniger in den Körper gelangt. Dieser negative Effekt wird häufig durch die Einnahme von Medikamenten wie Säureblockern verstärkt.

Um einen Mangel auch bei Aufnahmestörungen ausgleichen zu können, sind hochdosierte Tabletten erforderlich. In Studien hat sich eine Dosis von 1.000 Mikrogramm Vitamin B12 pro Tag als wirksam erwiesen. Präparate mit dieser Dosis sind als Arzneimittel rezeptfrei in Apotheken erhältlich, wie „B12 Ankermann“. Im Gegensatz zu Nahrungsergänzungsmitteln unterliegen Vitamin-B12-Arzneimittel strengen behördlichen Qualitäts- und Wirksamkeitskontrollen.

Ob hinter den vermeintlichen Alterserscheinungen ein Vitamin-B12-Mangel steckt, zeigt eine Blutuntersuchung beim Arzt. Bleibt ein Vitamin-B12-Mangel jedoch unentdeckt, können sich die Folgen mit der Zeit verschlimmern: Ärzte weisen darauf hin, dass Vitamin-B12-Mangel nicht nur die Blutbildung stört, sondern auch vielfältige neurologische Erkrankungen nach sich ziehen kann. Diese können sich beispielsweise durch Gangunsicherheit bemerkbar machen. Auch depressive Verstimmungen oder Gedächtnisstörungen können durch eine Unterversorgung des zentralen Nervensystems mit Vitamin B12 hervorgerufen werden.

djd



In 16 Jahren hat das „Mobile Pflegeteam Schwalbach“ hunderte Schwalbacher Seniorinnen und Senioren gepflegt und sich dabei einen guten Ruf erarbeitet. Foto: Schlosser

Enge Zusammenarbeit mit Ärzten und Apotheken – Möglichst viel Zeit für die Patienten

„Kurze Wege sind sehr wichtig“

„Einer der etabliertesten Pflegedienste in Schwalbach ist das „Mobile Pflegeteam Schwalbach“. Seit nunmehr 16 Jahren kümmern sich Anela Jovanovic und ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter um pflegebedürftige Menschen in Schwalbach und Umgebung – mittlerweile in der zweiten Generation.“

Anela Jovanovic' Sohn Ranko gehört mittlerweile fest zum „Mobiles Pflegeteam“, das insgesamt aus sieben gut ausgebildeten Pflegekräften besteht. „Wir sind ein kleines Team“, sagt Anela Jovanovic. „Da kommt zu den Kunden nicht jeden Tag jemand anderes. Das ist für viele ältere Menschen sehr wichtig.“

Insgesamt betreut das Mobile Pflegeteam Schwalbach täglich zwischen 50 und 70 Personen aller Pflegegrade. Die meisten wohnen in Schwalbach oder Sulzbach. Angela Jovanovic legt Wert auf möglichst kurze Wege. „Wir verbringen die Zeit lieber bei unseren Kunden als im Auto“, erläutert sie ihre Philosophie.

Die Spezialisierung auf Schwalbach und Umgebung hat weitere Vorteile. Das Mobile Pflegeteam arbeitet seit vielen Jahren mit den Ärzten und Apotheken zusammen. So gibt es eine enge Zusammenarbeit zum Beispiel mit der Taunus-Apotheke und mit den meisten der ortsansässigen Hausärzte.

Grundsätzlich bietet das „Mobile Pflegeteam Schwalbach“ die Grundpflege für alle Pflegegrade sowie Krankenpflege an. Hauswirtschaftlerinnen beschäftigt der Pflegedienst dagegen nicht, so dass die qualifizierten Mitarbeiter keine Hauswirtschafts- und Reinigungsdienste übernehmen. „Wir haben uns auf die Pflege konzentriert“, sagt Anela

Jovanovic und bittet um Verständnis, dass sie ihre Fachkräfte nicht zum Fensterputzen und Staubsaugen einsetzen kann.

Der Erfolg gibt dem Konzept von Anela Jovanovic Recht. Seit Gründung des Pflegedienstes im Jahr 2006 hat er in Schwalbach und Umgebung hundert Seniorinnen und Senioren versorgt und sich einen außergewöhnlich guten Ruf aufgebaut. Das spiegelt sich auch in den Beurteilungen des Medizinischen Dienstes wider, bei denen das Mobile Pflegeteam Schwalbach seit Jahren sehr gute Noten erhält.

Wer die Leistungen des Schwalbacher Pflegedienstes in Anspruch nehmen möchte, kann sich unverbindlich von Anela Jovanovic beraten lassen. Zu den Leistungen des Pflegeteams gehört es dabei auch, die vorgeschriebenen Beratungsgespräche

mit Angehörigen zu führen, die die Pflege von Verwandten selbst übernommen haben. „Jeder Fall ist anders“, sagt Anela Jovanovic. Daher sei es wichtig, alles genau zu besprechen, damit die Pflegebedürftigen am Ende optimal versorgt werden und so lange wie möglich in ihren eigenen vier Wänden bleiben können. pr



Mobiles Pflegeteam Schwalbach
Inh. Anela Jovanovic
Am Sulzbacher Pfad 1
65824 Schwalbach
Telefon 06196/8834599
mobil 0172/1030194

Kraft- und Ausdauertraining sind im Alter wichtig – MOFIT bietet Trainingspläne für Senioren

Nicht nur für junge Hüpfen

„Ist ein Fitnesscenter nur etwas für junge Hüpfen? Von wegen! Selbst im hohen Alter kann noch Muskulatur aufgebaut werden. Wie wichtig eine regelmäßige körperliche Belastung auch im Alter ist, zeigen zahlreiche Studien.“

Wer zu wenig Bewegung hat, verliert mit jedem Jahr bis zu 15 Prozent an Kraft. Alltägliche Dinge, wie Treppen steigen oder mit dem Enkelchen spielen, werden immer häufiger zur Herausforderung. Für den Muskelaufbau braucht man Gewichte, die man regelmäßig steigern sollte. Das Training zu Hause mit Gymnastikübungen und Therabänder ist eine gewisse Zeit lang sinnvoll, dann aber benötigt der Muskel einen stärkeren Reiz.

Natürlich muss jemand, der an Verschleißerscheinungen oder Bluthochdruck leidet, mit einer anderen Intensität

trainieren, als ein 18-Jähriger. Um die passende Belastung zu finden, gestalten die Trainer im MOFIT, dem Fitnesscenter in Niederhöchststadt, für jeden einen individuellen Trainingsplan, der Alter, Leistungsfähigkeit und Gesundheitszustand berücksichtigt.

Gezieltes Aufbautraining hilft Gelenke und Wirbelsäule zu stabilisieren. Eine kräftige Muskulatur wirkt auf den Körper wie ein Korsett und sorgt für einen aufrechten Gang. Und: Muskeln sparen Insulin. Einige Diabetiker, die bei MOFIT trainieren, konnten sogar die Dosis der Medikamente reduzieren.

Vorteile von Ausdauertraining

Wie oft ist das Wetter eine willkommene Ausrede, doch das Auto zu nehmen und den Spaziergang auf morgen zu verschieben? Auch das Fahrradfahren wird immer seltener, da mit zunehmendem

Alter auch die Unsicherheit wächst. Für das Herz-Kreislaufsystem ist ein regelmäßiges Ausdauertraining aber sehr wichtig und gehört ebenso zu einem präventiven Fitnessprogramm wie das Krafttraining.

Bei MOFIT gibt es eine große Auswahl an Geräten, die die Ausdauer trainieren. Ob Fahrradergometer oder Laufband, die Möglichkeit zur Kontrolle der Herzfrequenz ist immer gegeben. Blutdruck-, Cholesterin- und Körperfettwerte können durch das Cardiotraining beachtlich gesenkt werden. Regelmäßige sportliche Belastung macht nicht nur den Körper fit, sondern auch den Geist. pr

MOFIT Fitness- und Gesundheitscenter
Steinbacher Str. 14 - 24
65760 Eschborn-
Niederhöchststadt
Telefon 06173/5060655
www.mo-fit.de



Das MOFIT-Fitnesscenter in Niederhöchststadt hat sich auf das Training für Ältere spezialisiert. Foto: MOFIT

ÖKUMENISCHE DIAKONIESTATION Eschborn + Schwalbach

Hauptstr. 20 • 65760 Eschborn • Telefon 06196/954750

Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung, Schulung in der Häuslichkeit und mehr bei Ihnen zu Hause

- Wund- und Schmerztherapie
- „Hannah's Dienste“ – haushaltsnahe Dienstleistungen
- Essen auf Rädern
- 24 Stunden am Tag und 7 Tage in der Woche für Sie im Einsatz
- Beratung nach §37 SGB XI
- www.diakonie-eschborn.de

Der Förderverein Eschborn unterstützt die Diakoniestation.



Wir begleiten Menschen am Lebensende

Da ist es gut, jemanden an der Seite zu haben, der einfach da ist, mit dem man reden kann, der Zeit hat und zuhört, Ruhe ausstrahlt, der weiß, wo es zusätzliche Hilfe gibt, der begleitet und unterstützt.

Der Hospizverein arbeitet kostenlos mit qualifizierten Ehrenamtlichen.



Wir sind erreichbar unter:

Tel. 0160 - 92 97 55 97

www.hospizverein-lichtblick.de



Die Bestattung in der Natur

Lernen Sie bei einer kostenlosen Waldführung den FriedWald Taunusstein kennen. Die FriedWald-Försterinnen und -Förster zeigen Ihnen den Wald und beantworten alle Fragen rund um Baumbestattung, Kosten und Vorsorge.

Die nächsten Termine:
16. + 30. September 2023 um 14 Uhr
10. Oktober 2023 um 14 Uhr

Jetzt informieren und anmelden:
Tel. 06155 848-100 oder unter www.friedwald.de/taunusstein

Schlaganfall-Hilfe

Ratgeber überarbeitet

Die Stiftung Deutsche Schlaganfall-Hilfe hat ihren Ratgeber „Wieder zu Hause“ komplett überarbeitet und neu aufgelegt.

Auf 32 Seiten gibt die kostenlose Broschüre Tipps und Antworten auf viele Fragen, die sich Betroffenen und ihren Angehörigen oft erst nach dem Krankenhausentlass stellen. Dabei geht es um die Versorgung mit Hilfsmitteln, Therapien und Medikamenten, Anpassungen im Wohnumfeld, Beratungsstellen und weiterführende Hilfen. „Der kostenlose Ratgeber ist als Download und gedruckt unter schlaganfallhilfe.de/shop erhältlich. red



Interkulturelles Marktplatzzfest

Auf der neuen Freifläche vor „Jimmys Treff“ zeigten die K-Pop-Gruppen des TSC Schwalbach ihr Können. Foto: Schlosser



Einer der Höhepunkte war wieder der Auftritt von Trommler Ismael Sek. Foto: Schlosser

Die Damen des „Vietnam International Tanzclubs“ erfreuten mit ihren farbenfrohen Kostümen. Foto: mag



Interkulturelles Marktplatzzfest

Vielfältiges Programm

Ein großer Erfolg war das Interkulturelle Marktplatzzfest am Sonntag. Bei bestem Wetter kamen im Laufe des Nachmittags mehrere tausend Menschen auf den Markt.

Die Deutsch-Ausländische Gemeinschaft (DAGS) hatte ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm mit Tänzen und Gesängen aus aller Welt zusammengestellt, das HR-Journalistin Claudia Ludwig moderierte. Ebenso vielfältig war das kulinarische Angebot. Zahlreiche Kinderattraktionen sowie Jazz-, Blues und Italo-Schlager rundeten das Programm ab. Auch die Ladenpassage mit den ausnahmsweise am Sonntag geöffneten Geschäften war stets gut besucht.

Offiziell seiner Bestimmung übergeben wurde zu Beginn des Festes nach mehr als zweijähriger Bauzeit der untere Markt, der wie berichtet bis auf ein paar Kleinigkeiten jetzt fertig ist. Vor allem der neue Spielplatz war am Sonntagnachmittag dicht umlagert. MS



Von Afghanistan bis zur Ukraine reichte das Angebot an internationalen Spezialitäten. Foto: Schlosser



Die Tanzgruppe „Desperados“ animierte das Publikum beim Line Dance zum Mitmachen. Foto: Schlosser



Die Gruppe „Bella Italia“ tanzte aufgrund ihrer Größe mitten auf dem Marktplatz. Foto: mag



„Enzo und Gabi“ spielten in der Einkaufspassage italienische Schlager. Foto: Schlosser



Aus der Ukraine stammen die Mitglieder der Gesangsgruppe „Kalyna“. Foto: Schlosser



Eröffnung.

Offiziell seiner Bestimmung übergeben wurde am Sonntag der neu gestaltete untere Markt. Das symbolisch gespannte rote Band zerschneiden dazu (von links) Grünplaner Johannes Wolf, Erstes Stadtrat Thomas Milkowitsch, Bürgermeister Alexander Immisch und stellvertretend für die Planergruppe ROB Patrick Ziegler. Nach mehr als zwei Jahren Bauzeit gibt es nun einen neuen Brunnen, barrierefreie Rampen in Richtung Rathaus und einen neuen Spielplatz. Foto: mag



Aktivhilfe Schwalbach e.V.
Wir helfen einander – machen auch Sie mit!

Wir sind für Sie da!

Reparaturcafé



Wir leisten Hilfe

- im persönlichen Bereich
- im Haushalt
- für Kinder
- bei Abwesenheit / Krankheit
- durch Erfahrungsaustausch

Wir helfen ehrenamtlich. Unsere Hilfe ist bezahlbar.

Marktplatz 3, 65824 Schwalbach

- Bürozeiten: Montag, Mittwoch und Freitag, 10-12 Uhr
- Telefon: 06196 - 80 77 45 ■ E-Mail: info@aktivhilfe-schwalbach.de

Reparaturcafé am 1. Samstag im Monat, 10-13 Uhr, im Raum 9+10 im Bürgerhaus

Ott Haustechnik Installation Kundendienst
Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung
Inhaber: Matthias Ott • Niederhöchstädter Pfad 9 • 65824 Schwalbach
Telefon (0 61 96) 8 51 55 • Heizungsanlagen
Telefax (0 61 96) 8 67 18 • Sanitäre Anlagen, Bäder
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de • Solar-Anlagen

Für unsere wöchentliche **Büroreinigung** von ca. 4-5 Std. in Sulzbach bieten wir eine langfristige und gute Verdienstmöglichkeit.
assistent.basten@datevnet.de
Tel. 06196 / 500216

TRAUMTERRASSEN mit weinor
Genießen Sie Ihre Terrasse auch bei Wind und Wetter. Mit weinor Terrassendächern!
Markisen Terrassendächer Glasosen®
Ihr weinor Fachhändler
Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taunusstraße 7 • 65824 Schwalbach a. Ts.
Tel. 06196 1483 • Fax 06196 81407
E-Mail: stefan.mueller@mueller-schwalbach.de

Kostenloses Probetraining

Tai Fu
Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!
Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avallstraße)
Telefon 06196 - 6614626
www.tai-fu.de kontakt@tai-fu.de